



**Исполнительный совет  
Структуры Организации  
Объединенных Наций по  
вопросам гендерного  
равенства и расширения  
прав и возможностей женщин**

Distr.: General  
11 October 2013  
Russian  
Original: English

**Первая очередная сессия 2014 года**  
20 и 21 января 2014 года  
Пункт 1 предварительной повестки дня  
**Организационные вопросы**

**Доклад о работе второй очередной сессии 2013 года,  
16–18 сентября 2013 года**

**I. Организационные вопросы**

1. Вторая очередная сессия 2013 года Исполнительного совета Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины») была проведена в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 16–18 сентября 2013 года.
2. Исполнительный совет избрал заместителем Председателя Бюро от Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна Элизу Диас Грас (Мексика), сменившую на этом посту бывшего заместителя Председателя Роберто де Леона Уэрту (Мексика), срок полномочий которого в Нью-Йорке истек.
3. Исполнительный совет принял аннотированную предварительную повестку дня и план работы второй очередной сессии 2013 года ([UNW/2013/L.4](#)) и утвердил доклад о работе ежегодной сессии 2013 года, проведенной 25–27 июня 2013 года ([UNW/2013/5](#)). Исполнительный совет утвердил также предлагаемую предварительную повестку дня и план работы первой очередной сессии 2014 года (см. приложение), даты проведения планировалось определить позднее, и обсудил проект годового плана работы на 2014 год в порядке подготовки к его утверждению на первой очередной сессии 2014 года. После заседания первую очередную сессию 2014 года было предложено провести 20 и 21 января.
4. Исполнительный совет принял три решения: 2013/5, о стратегическом плане на 2014–2017 годы; 2013/6, о сводном бюджете на двухгодичный период 2014–2015 годов; и 2013/7, о докладе о деятельности в области внутренней ревизии и расследований за период с 1 января по 31 декабря 2012 года и докладе Консультативно-ревизионного комитета за период с 25 октября 2012 года по



31 мая 2013 года, — которые приводятся в подборке решений, принятых Исполнительным советом в 2013 году ([UNW/2013/11](#)).

## **II. Вступительное заявление Председателя**

5. Председатель Исполнительного совета Норманс Пенке (Латвия) представил и поприветствовал Фумзиле Мламбо-Нгкуку, которая недавно была назначена заместителем Генерального секретаря/Директором-исполнителем Структуры «ООН-женщины». Председатель отметил, что она поставила на службу Структуры свой богатейший опыт руководящей работы, который она получила на должности заместителя президента Южной Африки (первой женщины на этом посту) и в качестве министра и члена парламента, а также выразил уверенность в том, что под ее руководством Структура «ООН-женщины» будет иметь все возможности для закрепления уже достигнутых успехов и решения новых сложных задач.

6. Председатель отдал должное бывшему руководителю Структуры Мишель Бачелет за ее руководящую роль в период начального становления Структуры. Он упомянул, что многочисленные достижения Структуры на сегодняшний день перечислены в докладе о ходе осуществления стратегического плана на 2011–2013 годы ([UNW/2013/3](#)), утвержденном Исполнительным советом на его ежегодной сессии 2013 года. Председатель отметил, что менее чем за три года Структура «ООН-женщины» стала играть важную роль в усилиях системы Организации Объединенных Наций по поощрению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин и добилась существенных успехов в своей нормативной, оперативной и координационной работе.

7. Вместе с тем Председатель особо подчеркнул, что Структуре «ООН-женщины» будет необходима неослабная поддержка государств-членов, и призвал делегации подтвердить свою приверженность и не допустить, чтобы достигнутый на сегодняшний день прогресс оказался под угрозой. Без гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин невозможно добиться устойчивого развития. Государства-члены должны также обеспечить, чтобы Структура располагала необходимыми ресурсами для выполнения своего мандата.

## **III. Вступительное заявление заместителя Генерального секретаря/Директора-исполнителя**

8. В своем первом выступлении перед членами Исполнительного совета заместитель Генерального секретаря/Директор-исполнитель выразила признательность своей предшественнице Мишель Бачелет за роль, которую та сыграла в создании прочного фундамента для Структуры «ООН-женщины». Она с воодушевлением отметила отсутствие замечаний со стороны Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций по итогам проведенной ревизии и заявила о своем стремлении тесно сотрудничать с гражданским обществом, частным сектором, системой Организации Объединенных Наций, Исполнительным советом, государствами-членами и командой Структуры «ООН-женщины». «Именно благодаря усилиям правительств государств — членов Организации Объединенных Наций, а также поддержке и содействию со стороны граждан-

ского общества была создана Структура «ООН-женщины», призванная возглавить предпринимаемые на глобальном уровне усилия по борьбе за гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин», — сказала она.

9. Руководитель Структуры вновь заявила о своей глубокой убежденности в том, что работу по поощрению прав женщин и прав человека необходимо вести при всестороннем участии всех основных заинтересованных сторон, и подтвердила, что «именно сейчас, в период до и после 2015 года, наступил исторический момент, который определит, станет ли XXI век столетием, когда жизнь женщин изменится к лучшему».

10. Она отметила, что стратегический план является важным элементом работы по сбалансированному, систематическому и целенаправленному сокращению гендерного разрыва. При осуществлении стратегического плана Структура «ООН-женщины» намеревается применять новаторские разработки и технологии; уделять внимание образованию; привлекать к своей деятельности молодежь, женщин, мужчин и мальчиков; и учитывать проблемы женщин при осуществлении деятельности, направленной на ликвидацию нищеты.

11. Говоря о будущей работе, Директор-исполнитель сказала, что, чтобы изменить к лучшему жизнь женщин и девочек, особенно самых уязвимых, предстоит совместными усилиями проделать большую работу. Отметив, что для дальнейшего реального прогресса необходимо «изменить правила игры в пользу женщин и девочек», она упомянула, что для этого нужны как политическая воля, так и финансовые ресурсы. Она призвала государства-члены сделать финансирование Структуры «ООН-женщины» одной из приоритетных задач, так же, как в свое время приоритетной задачей было создание Структуры. «Нам необходимо сломить сложившуюся тенденцию экономить на женщинах и девочках», — настоятельно призвала она.

12. Руководитель Структуры подчеркнула, что предусмотренная сводным бюджетом на 2014–2015 годы сумма в размере 690 млн. долл. США является «скромной целью и абсолютным минимумом». Структура «ООН-женщины», тем не менее, планирует как можно больше полагаться на сотрудничество в рамках инициативы «Единство действий» в целях экономии средств и во избежание дублирования усилий.

13. Кроме того, она подтвердила, что мобилизация ресурсов является для нее одним из важнейших приоритетов, и пообещала сделать так, чтобы средства расходовались разумно и эффективно, с учетом принципа оптимизации затрат, с целью добиться положительных результатов на благо женщин и девочек.

14. В ответ на вступительное заявление государства-члены поприветствовали нового заместителя Генерального секретаря/Директора-исполнителя Структуры «ООН-женщины» на ее посту и заверили ее в своей полной поддержке. Многие выразили благодарность бывшему руководителю Структуры «ООН-женщины» за ее работу, а также Лакшми Пури, заместителю Директора-исполнителя из Бюро по межправительственной поддержке и стратегическим партнерским отношениям, за ее умелые усилия в качестве исполняющей обязанности руководителя. Они подтвердили, что всецело привержены делу, за которое выступает Структура «ООН-женщины», и высоко оценили всеохватный, транспарентный и основанный на консультациях процесс, в рамках которого она составила и утвердила стратегический план на 2014–2017 годы. Ряд ораторов

ров приветствовали усилия, направленные на использование накопленного опыта и учет в стратегическом плане рекомендаций, сформулированных по итогам четырехлетнего цикла всеобъемлющего обзора политики.

15. Некоторые делегации особо отметили необходимость активизации усилий по достижению целей, сформулированных в Декларации тысячелетия, и важность инициативы «Единство действий». В этой связи многие заявили, что поддерживают идею широкомасштабного учета гендерных аспектов при определении задач, связанных с обеспечением развития, на период после 2015 года.

16. Некоторые ораторы приветствовали концептуальное видение заместителя Генерального секретаря/Директора-исполнителя, а именно особый упор на важности образования, а также борьбы с нищетой и расширения экономических прав и возможностей. Один из ораторов высказал мнение о том, что необходимо принимать во внимание потребности и особенности стран со средним уровнем дохода, а другие делегации с удовлетворением отметили сделанный в стратегическом плане акцент на гуманитарной помощи, уменьшении опасности бедствий и потребностях малых островных развивающихся государств. Было подчеркнуто также, что огромное значение для обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин имеют борьба с насилием в отношении женщин и девочек и охрана их сексуального и репродуктивного здоровья и прав.

17. Члены делегаций с удовлетворением отозвались о работе Структуры «ООН-женщины», направленной на содействие сотрудничеству по линии Юг-Юг и трехстороннему сотрудничеству, поскольку, по их мнению, соответствующие механизмы содействия развитию и образованию представляются все более эффективными с точки зрения затрат. Они отметили усилия Структуры «ООН-женщины» по расширению инициатив, основанных на партнерском взаимодействии, и призвали ее продолжать работу в этой области, особенно совместно с другими организациями, занимающимися вопросами развития, международными финансовыми учреждениями, гражданским обществом и частным сектором.

18. Государства-члены выразили общую обеспокоенность по поводу финансовых ограничений, с которыми сталкивается Структура «ООН-женщины». Некоторые делегаты отметили, что высокая степень зависимости от добровольных взносов ставит Структуру в уязвимое положение. Один из ораторов предостерег об опасности серьезных негативных последствий в случае изменения приоритетов какого-либо из крупных доноров. Многие подчеркнули срочную необходимость поиска новых источников финансирования, в том числе диверсификации донорской базы. Ораторы призвали Структуру «ООН-женщины» и впредь тесно сотрудничать с государствами-членами и всеми другими соответствующими партнерами в целях обеспечения Структуры необходимыми ресурсами.

19. Было выдвинуто предложение о том, чтобы в своих усилиях по поощрению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин Структура «ООН-женщины» использовала ресурсы, выделенные в системе Организации Объединенных Наций на деятельность в области развития, особенно ресурсы организаций, бюджет которых предусматривает значительные ассигнования на решение задач, связанных с гендерной проблематикой. Некоторые государства-члены отметили, что Структуре «ООН-женщины» следует избегать

соперничества с другими учреждениями при мобилизации ресурсов и вместо этого делать ставку на обеспечение взаимодополняемости усилий.

20. Делегации поприветствовали взаимодействие Структуры «ООН-женщины» с частным сектором в целях мобилизации ресурсов и содействия обеспечению социальной ответственности корпораций. Вместе с тем некоторые ораторы подчеркнули необходимость привлечения Структурой «ООН-женщины» дополнительной финансовой поддержки за счет демонстрации результатов, достигнутых на местах, и с удовлетворением отметили, что мобилизация ресурсов входит в число главных приоритетов заместителя Генерального секретаря/Директора-исполнителя.

21. Представитель Международного альянса женщин поприветствовал руководителя Структуры и поблагодарил ее за то, что она нашла время встретиться с представителями гражданского общества в Нью-Йорке вскоре после своего назначения. Представитель Альянса отметил, что празднованию годовщины принятия Пекинской декларации и Платформы действий необходимо уделить должное внимание, но так, чтобы это не потребовало значительных затрат финансовых ресурсов. Тем не менее необходимо предпринять масштабную глобальную кампанию с использованием современных технологий, чтобы мобилизовать поддержку повсюду в мире.

#### **IV. Финансовые, бюджетные и административные вопросы**

22. Заместитель Генерального секретаря/Директор-исполнитель и директор по вопросам управления и администрации Структуры «ООН-женщины» представили смету сводного бюджета на 2014–2015 годы, общий объем которого составляет 690 млн. долл. США (UNW/2013/7). В бюджете предусмотрен минимальный уровень ресурсов, необходимых Структуре для полноценного построения региональной архитектуры и достижения целей, поставленных в стратегическом плане. В бюджете учтены краткосрочные потребности организации, а также нынешнее положение с прогнозируемыми поступлениями на будущий двухгодичный период. Было отмечено, что Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам провел тщательную ревизию бюджета и рекомендовал Исполнительному совету утвердить его (UNW/2013/8).

23. Было отмечено, что Структура «ООН-женщины» впервые представила свой полностью интегрированный бюджет совместно с Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), а также что этот бюджет был подготовлен в соответствии с согласованной методологией ориентированного на результаты бюджетирования и классификации затрат, которая была утверждена всеми этими учреждениями (см. решение 2013/2 Исполнительного совета). Таким образом были обеспечены определенный уровень сопоставимости и общего понимания между этими учреждениями, а также последовательное использование терминов и определений в различных документах.

24. При подготовке бюджета использовались следующие три принципа: эффективность и результативность на этапе внедрения региональной архитектуры и обеспечения начала ее работы; обеспечение минимального потенциала,

необходимого для осуществления стратегического плана на 2014–2017 годы; и учет решений Исполнительного совета 2011/1 и 2011/5.

25. С учетом этапа становления, на котором в настоящее время находится Структура «ООН-женщины», она подготовила свой сводный бюджет на два, а не на четыре года: Структура приступила к работе всего два года назад, что ограничивает ее возможности для анализа из-за малого объема данных за прошлые периоды, на основе которых можно было бы точно спрогнозировать расходы для сводного бюджета на период после 2015 года. Более того, поскольку Структура «ООН-женщины» финансируется также за счет начисленных взносов по линии регулярного бюджета на 2014–2015 годы, было сочтено целесообразным пока сохранить увязку между этими двумя бюджетами. Таким образом, было решено, что Структура впоследствии представит сводный бюджет на 2016–2017 годы, охватывающий вторую половину периода осуществления стратегического плана на 2014–2017 годы.

26. Было подчеркнуто, что Структура «ООН-женщины» находится на решающем этапе и что она признает финансовые трудности, которые испытывают многие страны-доноры. Эти трудности обернулись для Структуры «ООН-женщины» дефицитом средств по сравнению с первоначальным прогнозом на 2012–2013 годы. Государствам-членам настоятельно рекомендуется уделять Структуре «ООН-женщины» первоочередное внимание при распределении своих донорских взносов в рамках многосторонней помощи в будущем, равно как и странам осуществления программ необходимо уделять первоочередное внимание гендерным вопросам в национальных планах и бюджетах.

27. Государства-члены отметили, что понимают причины, которыми руководствовалась Структура «ООН-женщины», решив, что бюджет должен охватывать период в два года, и согласились с ними. При этом, принимая во внимание осуществляемый в настоящее время процесс повышения согласованности бюджетов фондов и программ Организации Объединенных Наций, предполагается, что начиная с 2018 года Структура «ООН-женщины» будет составлять бюджеты на четырехгодичные периоды.

28. Государства-члены горячо приветствовали тот факт, что сводный бюджет Структуры «ООН-женщины» был подготовлен в соответствии с согласованной методологией ориентированного на результаты бюджетирования и классификации затрат, которая применяется также другими фондами и программами Организации Объединенных Наций, и ее усилия по обеспечению увязки бюджета со стратегическим планом и ожидаемыми результатами.

29. Делегации отметили разрыв между объемом бюджетных потребностей Структуры «ООН-женщины» и объемом имеющихся в ее распоряжении ресурсов для выполнения ее мандата и приветствовали инициативы Структуры, направленные на ликвидацию этого разрыва. Один из ораторов высказал мнение о том, что «для обеспечения устойчивости Структуры «ООН-женщины» в будущем необходимо найти оптимальный баланс между регулярными и прочими ресурсами», и призвал Генеральную Ассамблею увеличить объем финансирования Структуры соответственно возложенному на нее мандату. Ряд государств-членов с удовлетворением отметили тот факт, что Структура понимает сегодняшнюю финансовую ситуацию в мире, и ее стремление разумно расходовать бюджетные средства, включая ее намерение уделять первоочередное

внимание финансированию программ в развивающихся странах, в том случае, если она получит значительно меньше ресурсов, чем планируется.

30. Структуре «ООН-женщины» было настоятельно рекомендовано выделять достаточно ресурсов для проведения ревизий и оценок. Государства-члены подчеркнули, как важно четко предусматривать в бюджете отдельные ассигнования для финансирования этих двух важных надзорных функций. Кроме того, они выразили заинтересованность в получении дальнейших разъяснений по результатам функционального анализа в ходе первой очередной сессии Исполнительного совета в 2014 году.

## **V. Тематическая оценка роли Структуры в предотвращении насилия в отношении женщин и расширении доступа к услугам**

31. Основные выводы и рекомендации, сделанные по итогам тематической оценки роли Структуры «ООН-женщины», были представлены заместителем руководителя Группы по проведению оценок Структуры «ООН-женщины», а соответствующий ответ руководства — заместителем Директора-исполнителя из Бюро по вопросам политики и программ. Эта оценка охватывает период 2008–2013 годов и стала не только первой оценкой работы Структуры в целом, но и первой независимой оценкой, которую Структура «ООН-женщины» представила Исполнительному совету. Она была проведена с целью зафиксировать основные результаты деятельности и опыт организаций-предшественниц, с тем чтобы опираться на них в текущей и будущей работе, а также проанализировать, насколько стратегическое положение Структуры «ООН-женщины» позволяет ей выполнять возложенный на нее мандат по борьбе с насилием в отношении женщин.

32. В ответе руководства было отмечено, что эта оценка была сложной, поскольку она охватывала четыре отдельные структуры (преемницей которых в итоге стала Структура «ООН-женщины») и их четыре отдельных мандата. Оценка также проводилась в условиях многочисленных изменений, связанных с работой Структуры: четыре структуры-предшественницы перестали существовать, а другие факторы включали разработку обновленного стратегического плана, которая велась в то время; обновление рамок оценки результатов работы Структуры в области развития; и успешное завершение пятьдесят седьмой сессии Комиссии по положению женщин; а также необходимость учета усилий Структуры по совершенствованию своей системы управления и отчетности, ориентированной на результаты.

33. В целом руководство Структуры «ООН-женщины» согласилось с большинством рекомендаций. Случаи частичного несогласия были обусловлены тем, что, по мнению руководства Структуры «ООН-женщины», соответствующие рекомендации уже выполняются благодаря процессам внутренних преобразований.

34. Делегации заявили, что поддерживают работу Структуры «ООН-женщины» в столь важной области, как ликвидация насилия в отношении женщин, и при этом подчеркнули универсальный характер этой проблемы, затра-

гивающей женщин всех социальных и экономических слоев, невзирая на культурные и религиозные различия.

35. Что касается мандата Структуры «ООН-женщины» в области координации мер по предотвращению насилия в отношении женщин и содействия подотчетности в этой работе, то государства-члены настоятельно призвали Структуру продолжать прилагать усилия для более четкого определения приоритетных направлений своей деятельности и укрепления своей позиции в соответствии со стратегическим планом. Кроме того, они призвали Структуру «ООН-женщины» расширить свою работу по предотвращению насилия в отношении женщин, включив в нее также меры по ликвидации коренных причин гендерного неравенства. Такие меры могли бы включать повышение осведомленности; активное привлечение к работе мужчин и мальчиков и изменение норм, отношения и поведенческих моделей; учет взаимосвязи между предотвращением насилия в отношении женщин и расширением экономических прав и возможностей женщин; а также охрану сексуального и репродуктивного здоровья и прав.

36. Государства-члены поддержали разработку стратегии ликвидации насилия в отношении женщин для внутреннего и внешнего использования. Они сочли, что такая стратегия помогла бы привлечь внимание к усилиям Структуры «ООН-женщины» в этой области, прояснить ее мандат и определить ее подходы на местах. Кроме того, такая стратегия помогла бы наладить более четкую связь между работой Структуры «ООН-женщины» и кампанией Генерального секретаря «Сообща покончим с насилием в отношении женщин», а также прояснить, как взаимодействие Структуры с Целевым фондом Организации Объединенных Наций в поддержку действий по искоренению насилия в отношении женщин задает направление усилиям по предотвращению насилия в отношении женщин и борьбе с ним.

37. Одно из государств-членов внесло предложение о том, чтобы в оценках обеспечивалась увязка между, с одной стороны, глобальными показателями и, с другой стороны, общими/конкретными результатами и целями на региональном и страновом или национальном уровнях, что позволило бы обеспечить хорошую базу для отслеживания прогресса. Структуре «ООН-женщины» было настоятельно рекомендовано укреплять плодотворное взаимодействие с фондами и программами Организации Объединенных Наций и Целевым фондом Организации Объединенных Наций в поддержку действий по искоренению насилия в отношении женщин, поскольку на местах значительная часть работы в этой области осуществляется совместно с другими структурами Организации Объединенных Наций.

38. Ораторы выразили удовлетворение ответом руководства Структуры «ООН-женщины» на результаты тематической оценки и высоко оценили подробный план действий, на основе которого Структура «ООН-женщины» намеревается осуществлять рекомендации, содержащиеся в докладе по результатам оценки. По их мнению, учитывая существующие ограничения в ресурсах, ответ руководства демонстрирует реалистичность его общего подхода, особенно на нынешнем этапе.

39. Африканская сеть взаимного обмена опытом развития — единственная неправительственная организация, выступившая по данному пункту повестки дня, особо отметила, что расширение прав и возможностей женщин является



неотъемлемым элементом усилий по ликвидации и предотвращению насилия в отношении женщин. Представитель этой организации подчеркнул, что насилие в отношении женщин — это глобальная проблема. Было отмечено также, что, продолжая обсуждения, посвященные задачам в области развития на период после 2015 года, необходимо не забывать о целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. В частности, в программе будущей работы следует отвести более видное место вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин.

## VI. Ревизия

40. Директор Управления по ревизии и расследованиям Программы развития Организации Объединенных Наций представил доклад о деятельности Структуры «ООН-женщины» в области внутренней ревизии и расследований за период с 1 января по 31 декабря 2012 года ([UNW/2013/9](#)). В 2012 году Группа в составе Управления, отвечающая за ревизию Структуры «ООН-женщины», запланировала и провела три ревизии страновых отделений и оценку рисков в штаб-квартире. Внутренние ревизии охватывали программную и оперативную деятельность странового отделения в Афганистане и субрегиональных отделений в Индии и Кении. Общая сумма расходов, в отношении которых была проведена ревизия (29 млн. долл. США), составила 11 процентов от общего объема расходов Структуры «ООН-женщины», то есть был обеспечен минимальный уровень необходимых гарантий. При этом, учитывая небольшой размер выборки и масштабы ревизии на основе этих трех докладов, пока рано делать выводы о каких-либо проблемах, регулярно возникающих в Структуре «ООН-женщины».

41. Ревизии 2012 года показали, что механизмы внутреннего контроля, руководства и управления рисками работают, но требуют усовершенствования. Было отмечено, что принимаются меры для выполнения все пока не выполненных рекомендаций и что их выполнение будет еще раз рассмотрено и проверено в 2013 году в ходе обзора общей закупочной деятельности Структуры «ООН-женщины».

42. В соответствии с решением [2012/10](#) Исполнительного совета о разглашении информации и в поддержку усилий Структуры «ООН-женщины» по повышению уровня транспарентности своей деятельности Группа по вопросам ревизии обеспечила, чтобы с докладами по итогам ревизии могли ознакомиться все желающие. На сегодняшний день Управление по ревизии и расследованиям не получило каких-либо дополнительных замечаний от государств-членов по опубликованным докладам.

43. Председатель Консультативно-ревизионного комитета представил доклад Консультативно-ревизионного комитета за период с 25 октября 2012 года по 31 мая 2013 года ([UNW/2013/9/Add.1](#)). Было отмечено, что первый руководитель Структуры «ООН-женщины» официально учредила Консультативно-ревизионный комитет в качестве независимой внешней консультационной группы для оказания поддержки заместителю Генерального секретаря/Директору-исполнителю.

44. Председатель в общих чертах рассказал о деятельности и рекомендациях Комитета по состоянию на 31 мая 2013 года, касающихся его взаимодействия с

Комиссией ревизоров Организации Объединенных Наций, организационных задачах и децентрализации, функции оценки, внутренней ревизии, финансовых ведомостей и осуществления стратегического плана.

45. Кроме того, что касается отношений Структуры «ООН-женщины» с Программой развития Организации Объединенных Наций, то Структура заключила с ПРООН ряд договоренностей о выполнении некоторых административных функций Структуры, таких как оказание казначейских услуг. Структура «ООН-женщины» по-прежнему несет ответственность за общие результаты своей деятельности. Консультативно-ревизионный комитет подчеркнул важность осуществления Структурой «ООН-женщины» соответствующих процессов и процедур для обеспечения того, чтобы любые такие переданные другим структурам функции выполнялись надлежащим образом.

46. Что касается внутренней ревизии, то Консультативно-ревизионный комитет рекомендовал Структуре «ООН-женщины» разработать и осуществлять стратегию в области коммуникации для обеспечения того, чтобы результаты ревизии и соответствующие рекомендации и решения руководства излагались в доступном для понимания виде и распространялись на транспарентной основе, особенно в тех случаях, когда в докладах о внутренней ревизии выявляются системные и регулярно возникающие проблемы.

47. Заместитель Директора-исполнителя по вопросам политики и программ и директор Отдела управления и административного руководства совместно представили ответ руководства Структуры «ООН-женщины» на доклад о деятельности в области внутренней ревизии и доклад Консультативно-ревизионного комитета (см. UNW/2013/9, приложение, и UNW/2013/9/Add.1, приложение). Было отмечено, что в отношении пока не выполненных рекомендаций, прежде всего рекомендаций по результатам внутренней ревизии, Структура «ООН-женщины» разработала план действий, который позволит как отделением на местах, так и штаб-квартире обеспечивать надзор за различными мерами, принимаемыми этими отделениями для выполнения рекомендаций. Было особо отмечено, что заключение ревизоров 2012 года, вынесенное без оговорок, является признанием того, что в плане финансового управления Структура «ООН-женщины» приложила огромные усилия для подготовки персонала и обеспечения не только применения соответствующих правил и процедур, но и понимания сотрудниками важности эффективного финансового управления.

48. Государства-члены выразили общее удовлетворение ответом руководства на доклады, касающиеся ревизии. Как было отмечено, необходимо принимать во внимание тот факт, что рассматриваемый период — это лишь второй год существования Структуры, а также учитывать, что ревизии проводились в условиях, когда перед Структурой стоят многочисленные задачи организационного характера, связанные в том числе с созданием организационной инфраструктуры и управлением преобразованиями. Вместе с тем они с обеспокоенностью отметили, что необходимо выделять достаточный объем ресурсов на осуществление функций ревизии, и призвали руководство Структуры «ООН-женщины» обеспечивать адекватное и своевременное финансирование на эти цели. Некоторые государства-члены выразили мнение о том, что для поддержания эффективности и независимости Управления по ревизии и расследованиям необходимо укрепить его потенциал.

49. Было отмечено, что в докладе о деятельности в области внутренней ревизии не хватало подробной информации о том, как Структура «ООН-женщины» поступает в случае поступления жалоб, например, связанных с мошенничеством или злоупотреблением полномочиями. Делегации призвали Структуру включать больше информации по этому важному вопросу в свои будущие доклады.

## **VII. Неофициальные брифинги**

### **Обзор и оценка хода осуществления Пекинской декларации и Платформы действий**

50. Помощник Генерального секретаря по межправительственной поддержке и стратегическим партнерским отношениям/заместитель Директора-исполнителя провела презентацию, посвященную обзору и оценке хода осуществления Пекинской декларации и Платформы действий. Для того чтобы эффективно решать проблемы, с которыми женщины и девочки сталкиваются в наше время, необходимо было проанализировать их в сопоставлении со сложностями, возникавшими у них 20 лет назад. Заместитель Директора-исполнителя заявила, что ни одна страна мира не может утверждать, что добились гендерного равенства. А это означает, что Пекинская платформа действий, сформулированная 20 лет назад, не утратила своей актуальности. Осуществление Пекинской платформы действий все еще отстает от графика, и Комиссия по положению женщин играет важную роль в том, что касается обеспечения неизменной злободневности намеченной в Пекине повестки дня и постоянного включения в нее все более глубоких вопросов и добавления новых элементов к изначально утвержденному набору пунктов.

51. Обзор и оценка хода осуществления Пекинской платформы действий, освещавшиеся как эпохальное событие, которое необходимо отметить, важны не только с хронологической точки зрения, но и с учетом того, что их проведение совпало с другими знаковыми событиями в области развития, в частности с Конференцией Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию. Это стратегически важный момент для Структуры, поскольку нынешние обзор и оценка хода осуществления Платформы действий проводятся впервые с момента создания Структуры «ООН-женщины» и под руководством нового помощника Генерального секретаря/Директора-исполнителя. Другой важный вопрос заключается в том, каким образом Структура может с помощью Платформы добиться, чтобы достижение гендерного равенства, реализация и расширение прав женщин были общепризнаны в качестве самостоятельной цели.

52. Заместитель Директора-исполнителя сослалась на резолюцию 2013/18 Экономического и Социального Совета, в соответствии с которой был официально начат процесс обзора и оценки хода осуществления и в которой к государствам-членам обращен призыв к проведению обзоров на национальном уровне; активизации участия гражданского общества и интеграции гендерных аспектов в повестку дня в области развития на период после 2015 года. Она упомянула, что Структура стремится продвигаться вперед «в динамичном и прогрессивном ключе», поскольку основными целями мероприятий в ознаме-

нование этого события являются ускорение и повышение эффективности осуществления Пекинской платформы действий на всех уровнях.

53. Заместитель Директора-исполнителя привлекла внимание к хронической нехватке ресурсов на деятельность Структуры «ООН-женщины» и заявила, что мероприятия в связи с процессом обзора и оценки «должны стать толчком к формированию нового поколения».

54. После презентации один из выступающих отметил, что проблему будет представлять нехватка не только финансовых, но и людских ресурсов. Делегат предупредил, что необходимо уделять основное внимание осуществлению на местах, а следовательно, требуется приложить усилия во избежание перегрузки персонала вопросниками.

55. Государства-участники задали вопросы по ряду тем, в том числе интересовались, каким образом мероприятия в связи с процессом обзора и оценки будут увязаны с текущими инициативами на период после 2015 года; можно отразить положения Пекинской платформы действий в стратегическом плане; и какова будет роль национальных комитетов содействия Структуре «ООН-женщины» в осуществлении ее мандата.

56. Глава Структуры и заместитель Директора-исполнителя признали, что затронутые государствами-членами проблемы и вопросы действительно имеют место, подчеркнув преимущества обеспечения взаимоусиливающего эффекта от проведения мероприятий в ознаменовании Пекинской декларации и Платформы действий и осуществления стратегического плана с учетом того, что они не содержат взаимоисключающих вопросов.

57. Глава Структуры заявила, что видит возможность налаживания связей между поколениями с участием молодежи. Необходимо активизировать основные целевые аудитории, например религиозных лидеров, и сплотить семью Организации Объединенных Наций в рамках деятельности в целях достижения гендерного равенства.

## **В. Опыт, приобретенный в процессе осуществления стратегического плана на 2011–2013 годы**

58. Заместитель Директора-исполнителя по политике и программам и заместитель Директора-исполнителя по межправительственной поддержке и стратегическим партнерским отношениям выступили перед Советом с сообщениями об опыте, извлеченном из осуществления стратегического плана в 2011–2013 годах. Они рассказали о некоторых наиболее важных достижениях, включая организационное становление Структуры; повышение значимости вопросов гендерного равенства на глобальном уровне; включение вопросов гендерного равенства в повестку дня в области устойчивого развития; более активный учет гендерных аспектов в деятельности по секторам.

59. Вместе с тем в числе наиболее серьезных сложностей было отмечено то, что ожидания и требования государств-членов повышают имеющиеся возможности и ресурсы для реагирования в соответствующих ситуациях и что существует риск потери набранных темпов и медленного осуществления стратегий, обусловленный такими факторами, как возникновение и эскалация конфликтов, гуманитарные кризисы и стихийные бедствия.

60. Заместители директоров-исполнителей привели по несколько примеров мероприятий и инициатив для каждого случая и рассказали об опыте, накопленном в различных областях деятельности, таких как межправительственная поддержка, коммуникация и пропаганда; стратегические партнерские отношения; роль Структуры «ООН-женщины» как центра знаний; и мобилизация ресурсов. Так, было установлено, что применение программного подхода позволяет составлять более масштабные планы и совершенствовать процесс отчетности. С другой стороны, осуществление отставало от хода правовых и политических реформ. Применение целостных, многосекторальных подходов приносит хорошие результаты, однако требует повышенной координации во всех областях. Очевидно, что, несмотря на достигнутые успехи, Структуре «ООН-женщины» необходимо удвоить усилия во всех областях, связанных с выполнением ее мандата. Структура продолжала строить свою работу с учетом накопленного опыта и, как сообщалось в докладе Совету о стратегическом плане (UNW/2013/6), использовала его для разработки стратегического плана на 2014–2017 годы.

61. Делегации подчеркнули, что вызывает интерес высокий спрос заинтересованных сторон на услуги по поддержке, оказываемые Структурой «ООН-женщины». Одна делегация поинтересовалась, к каким выводам, с учетом чрезвычайно обширной и сложной повестки дня, пришла Структура «ООН-женщины» относительно областей, где она могла бы сократить объемы своей работы. Другая делегация акцентировала внимание на вопросе о сборе данных и вызвалась проанализировать возможность оказания Структуре «ООН-женщины» помощи в этой области. Еще одна делегация обратилась с просьбой предоставить более подробную информацию о результативности инициатив в области информационно-коммуникационных технологий.

### **С. Оперативное реагирование Структуры «ООН-женщины» на страновом уровне**

62. Была проведена презентация на тему «Женщины и информационно-коммуникационные технологии», в ходе которой участники заседания в Нью-Йорке с помощью электронных средств связи общались с отделениями Структуры «ООН-женщины» в Бразилии и Индии, рассказавшими о некоторых инициативах, осуществляемых в их соответствующих странах. Информационная база по вопросам расширения экономических возможностей женщин была представлена в качестве платформы, с опорой на которую заинтересованные стороны в рамках системы Организации Объединенных Наций и за ее пределами могут вести диалог на эту тему (см. [www.empowerwomen.org/](http://www.empowerwomen.org/)). Платформа охватывает широкий круг актуальных областей, таких как политика, данные, контроль и оценка, занятость и информационно-коммуникационные технологии в целях развития — все вопросы, имеющие ключевое значение для расширения экономических прав женщин.

63. Это глобальная платформа, к созданию которой приступили после процесса консультаций, сформирована в соответствии с глобальным мандатом Структуры. Потенциально платформа может быть приспособлена для работы с различными целевыми группами, например, для налаживания связей между гражданским обществом и частным сектором, которые при иных условиях могут не найти общих позиций. Структура «ООН-женщины» планировала про-

должить работу по повышению осведомленности о платформе и исследовать возможности предоставления доступа к ней, например, в библиотеках, интернет-кафе и через мобильные телефоны.

64. Было подчеркнuto, что одним из главных факторов, обусловивших потребность в платформе, является необходимость учиться и расти. Поэтому планируется организовать подготовку для женщин, которая вооружит их конкретными знаниями и умениями. В рамках форума смогут взаимодействовать различные компании, а компания «Майкрософт» уже предлагает бесплатные курсы в режиме онлайн.

65. Глава Структуры «ООН-женщины» особо отметила, что технологии являются важным инструментом обеспечения доступа к жизненно важным услугам за небольшую плату, в первую очередь для бедных слоев населения. Например, в некоторых странах мира учителя стали оказывать на условиях анонимности поддержку девочкам, подвергшимся надругательствам, выезжая к ним на места.

66. По завершении презентации государства-члены выразили признательность Структуре «ООН-женщины» за использование преимуществ технологии в интересах расширения экономических прав женщин. Один делегат акцентировал внимание на серьезной проблеме, связанной с использованием компьютерных технологий в некоторых особо удаленных областях, в которые физически сложно добраться. Было высказано предположение, что использовать возможности местных радиостанций может оказаться более практически целесообразным, и нельзя исключать их в качестве альтернативного средства связи.

## **VII. Заключительные замечания**

67. Постоянный представитель Японии поблагодарил Председателя за продемонстрированную приверженность и последовательное руководство. Он выразил признательность за то, что Председатель, назначенный послом Латвии в Японии, приехал из Токио в Нью-Йорк специально для того, чтобы руководить работой сессии.

68. В завершение Председатель заявил, что сессия ознаменовала начало новой главы в деятельности Структуры «ООН-женщины». В рамках новой региональной структуры необходимо, чтобы «ООН-женщины» обобщила имеющиеся знания и опыт и определила наиболее эффективные способы повышения своего авторитета и достижения наилучших результатов на благо женщин и девочек в глобальном масштабе.

69. Председатель выразил надежду на то, что Структура «ООН-женщины» продолжит участие в проводимых обсуждениях, призванных обеспечить дальнейшую пропаганду гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин в качестве самостоятельной задачи и сквозного приоритета. Кроме того, процесс обзора и оценки хода осуществления Пекинской платформы действий спустя 20 лет после ее принятия станет важным моментом в деле борьбы за права женщин и в работе Структуры «ООН-женщины».

70. Он призвал государства-члены подтвердить свою политическую приверженность курсу на установление гендерного равенства и расширение прав женщин и подкрепить свою поддержку финансовым взносом цели деятельно-

сти Структуры. Он также призвал Структуру «ООН-женщины» продолжать реализацию стратегии мобилизации ресурсов посредством расширения и углубления ее базы доноров.

71. Заместитель Генерального секретаря/Директор-исполнитель поблагодарила Бюро и членов Исполнительного совета и государства-члены, а также принимавшие участие в сессии неправительственные организации и организации гражданского общества за их вклад в ее работу. Она также высказала признательность Исполнительному совету за поддержку стратегического плана и одобрение сводного бюджета и поблагодарила государства-члены за позитивные отзывы о докладах ревизоров. Она заверила делегации, что приняла к сведению высказанные ими замечания и предложения относительно обзора и оценки хода осуществления Пекинской декларации и Платформы действий и рассчитывает на их поддержку, с тем чтобы можно было обеспечить ее своевременную успешную реализацию. В завершение глава Структуры поблагодарила сотрудников Структуры «ООН-женщины» за их самоотверженный труд.

## Приложение

### Предлагаемая предварительная повестка дня и план работы первой очередной сессии, 20–21 января 2014 года

#### Предварительная повестка дня

1. Организационные вопросы.
2. Оперативная деятельность.
3. Оценка.
4. Прочие вопросы.

#### Предварительный план работы

<i>Дата</i>	<i>Время</i>	<i>Пункт</i>	<i>Тема</i>
Понедельник, 20 января	10 ч. 00 м. — 11 ч. 30 м.		Открытие сессии
			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Заявления Председателя Исполнительного совета и заместителя Генерального секретаря/Директора-исполнителя</li> </ul>
		1	Организационные вопросы
			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Выборы членов Бюро Исполнительного совета на 2014 год и передача полномочий Председателя Совета</li> <li>• Утверждение аннотированной предварительной повестки дня первой очередной сессии 2014 года</li> <li>• Утверждение доклада о работе второй очередной сессии 2013 года</li> </ul>
	11 ч. 30 м. — 13 ч. 00 м.	2	Оперативная деятельность
			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Доклад заместителя Генерального секретаря/Директора-исполнителя об оперативной деятельности</li> </ul>
	13 ч. 45 м. — 14 ч. 45 м.		<i>Представление проектов решений и неофициальные консультации по проектам решений</i>
	15 ч. 00 м. — 17 ч. 00 м.	2	Оперативная деятельность ( <i>продолжение</i> )
	17 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.		<i>Неофициальные консультации по проектам решений</i>



<i>Дата</i>	<i>Время</i>	<i>Пункт</i>	<i>Тема</i>
Вторник, 21 января	10 ч. 00 м. — 12 ч. 00 м.	3	Оценка <ul style="list-style-type: none"> <li>• Совместная оценка совместных программ в области гендерного равенства в системе Организации Объединенных Наций</li> <li>• Реакция администрации Структуры «ООН-женщины» в связи с проведением совместной оценки</li> <li>• Тематическая оценка вклада Структуры «ООН-женщины» в усиление ведущей роли и расширение участия женщин в деятельности по укреплению мира и безопасности и оказанию гуманитарной помощи</li> <li>• Реакция администрации Структуры «ООН-женщины» в связи с проведением совместной оценки</li> </ul>
	12 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.		Брифинг по вопросу о мерах оперативного реагирования Структуры «ООН-женщины» на страновом уровне
	15 ч. 00 м. — 16 ч. 00 м.		Брифинг, посвященный стратегии оказания гуманитарной помощи Структурой «ООН-женщины»
	16 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.	4	Прочие вопросы <i>Утверждение проектов решений</i>
		1	Организационные вопросы <ul style="list-style-type: none"> <li>• Утверждение повестки дня и плана работы ежегодной сессии 2014 года</li> <li>• Утверждение проекта годового плана работы на 2014 год</li> </ul> Закрытие сессии <ul style="list-style-type: none"> <li>• Заявления Председателя Исполнительного совета и заместителя Генерального секретаря/Директора-исполнителя</li> </ul>